



Industrialdeak



Intsausti industrialdea
(lehen Polígono Intxausti Industrialdea)
Basarte industrialdea
(lehen Polígono Basarte Industrialdea)
Bazterretxe industrialdea
(lehen Polígono Bazterretxe Industrialdea)
Juintxiki industrialdea
(lehen Polígono Juin Txiki Industrialdea)

Oñedertxo industrialdea
(lehen Polígono Oñartxo Industrialdea)
Txerloia industrialdea
(lehen Polígono Txerloia Industrialdea)
Umansoro industrialdea
(lehen Polígono Umansoro Industrialdea)
Urolaerdiko industrialdea
(lehen Polígono Urola Erdiko Industrialdea)

Landa eremuko baserri eta etxeak



Euskaltzaindiak dio etxe izenak lotuta idatzi behar direla eta tartean marra jartzea gerra aurreko ohitura dela egun zaharkituta dagoena.

Desagertu ala eroritako baserriak zerrendatik kanpo utzi dira. Norbaitek horietako bati buruz informazioa nahiko balu, pasa dadila euskara zerbitzutik, bertan aukera izango duelako toponimia lanean jasotakoa eskuratzeko. Bestalde, kokapena errazteko baserriak auzoka alfabetikoki zerrendatu dira.

La Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, dice que los nombres propios de casa deben escribirse juntos y sin barra intermedia uso desfasado anterior a la guerra.

Los caserios derruidos o desaparecidos no están incluidos en la lista, si alguien deseará información sobre alguno de ellos puede acudir al servicio de euskara donde se le facilitará la información recabada en el trabajo de toponimia. Para facilitar la localización de los caserios estos se han ordenado alfabéticamente por barrios.

AIZPURUTXO

Aizpurutxo
Aitubeondo (lehen Aitube ondo)
Apaizetxea (lehen Parroqui-etxea)
Arkidi
Artetxeberri (lehen Artetxe berri)
Artetxezarra (lehen Artetxe zaharra)
Kamineroetxea (lehen Kaminero etxea)
Azpiazu
Erdikobenta (lehen Erdiko-benta)
Errazu
Eskola (lehen Eskola etxea)
Etxebeltz (lehen Etxe-beltz)
Ezkidi (lehen Ezkiri)
Gaztelupe
Ibaiondo (lehen Ibai-ondo)
Igaraberri (lehen Igaran-berri)
Igaran
Kamineroetxea (lehen Kaminero-etxea)
Mandabieta
Muntegieta
Panaderia (lehen Panaderi etxea)
San Agustin

Ubola (lehen Ula)
Urolaetxeberri (lehen Urola etxeberri)
Zubiondo (lehen Zubi-ondo)

ALTAMIRA

Abiola
Agirreportillos (lehen Agarre-portillo)
Altamira
Tallenta (lehen Tallegiñeta)
Telleria (lehen Talleria)
Torreaga

ASTARBE

Aginagalde (lehen Agiñalde)
Aranguren
Aranguren etxeberri (lehen Aranguren-etxeberri)
Arrietastarbe (lehen Arrieta-astarbe)
Astarbeazpikoa (lehen Astarbe-azpikoa)
Astarbegaraikoa (lehen Astarbe-Goikoa)
Astarberdikoa (lehen Astarbe erdikoa)
Erribera
Izagirreastarbe (lehen Izagirre astarbe)
Larrumeaundia (lehen Larrume haundi)
Larrumeberri (lehen Larrume berri)



Larrumetxikia (lehen Larrume-txiki)
Lertsundi (lehen Lersundi)
Lizardigaña (lehen Lizar-gain)
Lizartza
Lunberritxo
Mendizabal
Torreaga
Ugáran
Ugarantxo

ELGOIBARKO BIDEA

Baliaras
Burruntzi
Dukekoa
Gorriti
Katuin abeletxea (lehen Granja katuin)
Larramendiena (lehen Elias Larramendi etxea)
Lorbide
Mekoletaberri (lehen Mekoleta-berri)
Mekoletahaundia (lehen Mekoleta haundi)
Olaberriaga
Olaberriagatxo (lehen Olaberritxo)
Olabezeta
Sasibiribil (lehen Sasibil)
Uriaenea (lehen Uria-enea)

ELOSUA

Añadegi
Aritzederraga (lehen Aritz ederraga)
Aroztondo (lehen Aroztondo)
Bega
Bolintxo
Itsasagakorta (lehen Itxasaga-korta)
Izeia
Kaminburu
Korta (lehen Korta-Elosua)
Oskarbi
Txarabazter (lehen Txara bazter)

ELOSUKO ERREPIDEA

Aiztarri (lehen Aizterri)
Androndegi
Egizabal
Egizabaltxo
Etxaustagaraikoa (lehen Etxaosta-goikoa)

Etxaustazpikoa (lehen Etxaosta-azpikoa)
Goenaga
Goenagatxo
Korteta
Madaltzeta (lehen Maltzeta)
Madaltzetaetxetxo (lehen Maltzeta-etxetxo)
Otolabarrena (lehen Otola-barrena)
Otolaburu (lehen Otola-buru)
Otolaerdikoa (lehen Otola-erdikoa)
Otolatorrea (lehen Otola-torre)
Urusarri (lehen Urazarri)
Zabaletakamino (lehen Zabaleta-kamino)
Zeleder
Zeledertxo

ERREZOLA

Errezola

ESTRADA

Estrada

FLOREAGA

Aretxabaleta (lehen Atxabaleta)
Floreaga (lehen Flores)
Huesca
Larraitz
Olaitz
Txurruka etxea

IPINTZA

Ibarguren
Ipintza

ITSASAGA

Itsasaga (lehen Etxesaga)

IZARRAITZ

Aginaga (lehen Aguinaga)
Aginagaberri (lehen Aginaga berri)
Agirrearanzpikoa (lehen Agarre-azpikoa)
Agirreangaraikoa (lehen Agarre goikoa)
Agirretxo (lehen Agarretxo)
Aizpuruenea (lehen Aizpuru-enea)
Apalsagasti (lehen apasagasti)
Aranaga
Arangoiti
Argarainazpikoa (lehen Argarain azpikoa)



AZKOITIA
Udala



Aritzaga
Atalaieder (lehen Atalai-eder)
Atano
Baldatxo
Bidaurreta
Errekalde (lehen Recalde)
Etxeberritxo
Etxegarate (lehen Etxe-garate)
Etxegarateberri (lehen Etxe-garate-berri)
Gaintzaberri (lehen Gaintza berri)
Gaintzaxikia (lehen Gaintza-txiki)
Gaintzaundia (lehen Gaintza-haundia)
Gantzarain (lehen Ganzarain)
Goikoetxea (lehen Goiko-etxe)
Iparragirre (lehen Iparragirre)
Itxaropen etxea
Izarpe etxea
Izpizu
Kaserokoa (lehen Kaserokua)
Larregi (lehen Larregui)
Nordekoa (lehen Nordekua)
Olano
Pikoaga
Uriaetxea (lehen Uria etxea)
Urkiologi (lehen Urkiologui)
Urruzola
Zumetabekoa (lehen Zumeta azpikoa)
Zumetagoikoa (lehen Zumeta-goikoa)

JUIN

Juin
Juinandia (lehen Juin haundia)
Juintorrea (lehen Juin torre)

MADARIAGA

Aitolazarra (lehen Aitola-zarra)
Aldazabal
Apaizetxea (lehen Madariaga apaiz-etxea)
Aranbarri
Arozpide (lehen Arrospide)
Arrumearrate (lehen Arrumarrate)
Artiazelai (lehen Artia-zelai)
Bentatxuri (lehen Benta-txuri)
Bentazarra (lehen Benta-zarra)

Buenosaires (lehen Buenos Aires)
Gazteluaga
Izagirremadariaga (lehen Izaguirre Madariaga)
Izargain (lehen Izar gain)
Kataolatzagaraikoa (lehen Kataolatz goikoa)
Larrazkandagaraikoa (lehen Larraskanda goikoa)
Larrazkandazpikoa (lehen Larraskanda azpikoa)
Lertsundi (lehen Lersundi)
Lizardi
Luberiaga
Madariagaberri (lehen Madariaga berri)
Madariagazarra (lehen Madariaga zarra)
Madariagazpikoa (lehen Madariaga-azpikoa)
Mokoroaundia (lehen Mokoroaga aundia)
Ondarroa
Otaerre (lehen Otarre)
Urkidigoikoa (lehen Urkidi-goikoa)
Zabala (lehen Zabale-Madariaga)

MARTIRIETA

Agirreberria (lehen Agarre berri)
Agirrezabal (lehen Agarre zabal)
Agirrezarra (lehen Agarre-zahar)
Aitube (lehen Aittube)
Altzarte
Amezitia (lehen Amesti)
Amusategi
Arrietaetxetxo (lehen Arrieta etxetxo)
Arrietamunoa (lehen Arrieta muno)
Arrietarratza (lehen Arrieta-arraza)
Arrizabalaga
Egurrola
Epeldeazpikoa (lehen Epelde-azpikoa)
Epeldegokoa (lehen Epelde-goikoa)
Eskoletxea (lehen Eskola-etxe)
Imuntzo etxea
Irisarri (lehen Irizarri)
Isueta (lehen Izueta)
Jibraltar (lehen Gibraltar)
Korta
Kortaberri
Lapazaran
Martirieta (lehen Martires)
Mendizabal
Monte (lehen Montte)



Otsalarre (lehen Otzolarre)
Sustetabarrena (lehen Susteta-barrena)
Sustetaerdikoa (lehen Susteta erdikoa)
Sustetagoena (lehen Susteta-goena)
Umantsoro (lehen Umansoro)
Urteagaberri (lehen Urteaga-berri)
Urteagatxo
Urteagaundia (lehen Urteaga haundia)
Zendoia

OLASO

Aizpuru
Albitzuri (lehen Albizuri)
Beata
Iraolatzatorrea (lehen Iraolatzatorre)
Olaso
Olasoberri (lehen Olaso berri)
Olazabal
Txulonekoa (lehen Txulueta)
Zuatzolarratza (lehen Zuazola-arratza)
Zuatzolatorrea (lehen Zuazola-torre)

SAN JOAN

Etkezuri (lehen Etxe-zuri)
Larramenditorrea (lehen Larramendi-torre)
Sanjoanzar (lehen San Jun-zar)
Tokialai (lehen Toki-alai)

SAN MARTIN

Gurutzeaga (lehen Kurutzeaga)
Gurutzeagaberri (lehen Kurutzeaga berri)
San Martin ermita (lehen San Martin dorrea)

SANTA KLARA

Larrañagaberri (lehen Larrañaga berri)
Ubaiarberri (lehen Ubaiar-berri)

SANTA KRUTZ

Agirrebasarte (lehen Agarre-basarte)
Agirrebasarteberri
Apaizetxea (lehen Apaiz etxea)
Aranburu (lehen Aramburu)
Arume
Arumegaña (lehen Arume-gain)
Balentziaga (lehen Balenciaga)

Basarte
Illarraja
Jandonianiz
Jauregi
Kaminoberri (lehen Kamiño berri)
Kaminokoa (lehen Kaminokua)
Laranja
Laranjaberri (lehen Laranja berri)
Larrañaga
Munategi

San Jose egoitza (lehen Residencia San Jose)
Santakruz komentua (lehen Convento de Santa Cruz)
Santakruzberri (lehen Santa Cruz berri)
Santakruztxiki (lehen Santa Cruz Txiki)
Tabira
Ugarteigaran (lehen Ugarte-igaran)
Zabalotegi (lehen Zabalotegui)

TXERLOIA

Txerloia

URRATEGI AUZOA

Azalgorreta
Eginozarra (lehen Egino zarra)
Egurbide
~~Egurbideola (lehen Egurbide-ola)~~ **EGUR BIDE TORREA**
Eguzkitza
Errazti (lehen Errasti)
Etxeberría (lehen Etxe-berri)
Goñatibia (lehen Oñatibia)
Irizarconde (lehen Irizar-konde)
Irizarraundia (lehen Irizar haundi)
Irizarretxetxo (lehen Irizar-etxetxo)
Izagarretorrea (lehen Izarre-torre)
Izarrejandalo (lehen Izarre-jandalo)
Koroategi
Kortatxo
Oiangurenazpikoa (lehen Oianguren azpikoa)
Oiangurengaraikoa (lehen Oianguren-goikoa)
Olaran
Olarantxo
Oñeder
Oñederberri (lehen Oñeder berri)
Ormaolagaraiakoa (lehen Ormola goikoa)



AZKOITIA
Udala



Txomingorri (lehen Txomin gorri)
Ubegietaberri (lehen Uitte berri)
Ubegietagoena (lehen Ubegieta-goikoa)
Ubegietatxo
Ubegietaundia (lehen Ubegieta-haundi)
Ugartegoikoa (lehen Ugarte-goikoa)
Urrategi
Urrategiberri (lehen Urrategi berri)
Urruzeluz (lehen Urruzulus)
Uzinazpikoa (lehen Uzin azpikoa)
Uzingaraikoa (lehen Uzin-goikoa)
Zabala (lehen Zabale)

Zabaletaberri (lehen Zabaleta berri)
Zabaletagaraikoa (lehen Zabaleta goikoa)
Zabaletazpikoa (lehen Zabaleta-azpikoa)
Zubiaurre (lehen Zubi aurre)
Zukiazu

ZUMARRAGAKO ERREPIDEA

Aldatxarren
Errotaberri (lehen Errota-berri)
Oiararte (lehen Oiarte)
Olotzaga

Herriko hizkerak interneten entzungai



Euskal Herri osoan 2003tik martxan dagoen Ahotsak egitasmoa partaide da Azkoitia. Deba bailarako Badihardugu Euskara Elkartea da egitarauaren sustatzailea eta helburua da adineko euskaldunak elkarriketatzea bidez, herri hizkerak, ohiturak, lehengo bizimodua eta ahozko ondarea jaso eta interneten jartzeko.

Udalak aipatutako elkartearekin lan hori egiteko kontratua sinatu zuen 2008ko maiatzean, ordu arte Azkoitiari buruz jasota zegoen bakarra zen Koldo Zuazoren ikasleek Euskal Filologian egindako grabazio dialektologikoak eta Azkoitiko euskerie liburua.

Bestalde, Azkoitia izaera berezia duen herri euskalduna da. Hizkerari dagokionez, mugako euskalkia dugu. Elosua eta Madariaga auzoetan, adibidez, bizkaierarekin batera bizi gara. Horren ondorioz, hitzun asko eta onak ditugu adinean aurrera doazenak. Altxor horiek gordetzeko grabazioak egiteari ekin genion.

Horretarako, lehendik eginda zeuden grabazioak jaso, digitalizatu eta datu-basean sartu genituen. Ondoren sexu, auzo, pentsaera, lanbide... ezberdinetako lagunei elkarriketak egin zitzaizkien bidez. Jarraian zinta horiek minutuz minutu gaika laburtu ziren. Gero horietatik pasarterik interesgarrienak transkribatu ziren. Azkenik, bideo-pasarte horiek www.ahotsak.com/azkoitia helbidean zintzilikatu ziren.

Laburbilduta Azkoitiko ahotsak zenbakitan: hizlariak: 46, zintak: 48, pasarteak: 849, transkribatutakoak: 204, audioak: 27 eta bideoak: 326.

Eskertuko genuke norbaitek etxean kasetean, kamerarekin, bideoekin, ... grabaziorik izango balu, euskara zerbitzura ekartzea interneten jartzeko orain arte egindakoarekin batera ahozko testigantzak handitzen joateko.



Azkoitiko ahotsak egitasmoa protagonistak edo beraien familiak grabazioa eskuetan dutela aurkezpen egunean. (Intsausti jauregia 2010.10.27)

Azkoitiko toponimia onartuta